



SoClean-Adapter  
für Somnetics™ Transcend™ und HDM Z1™

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wenn Sie Hilfe beim Anschluss  
Ihres Adapters benötigen, wenden Sie sich an SoClean®.

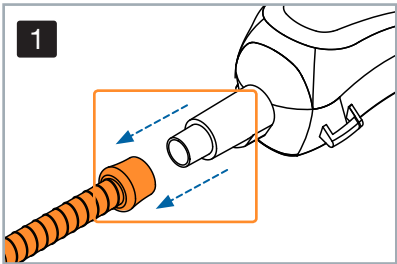
 EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

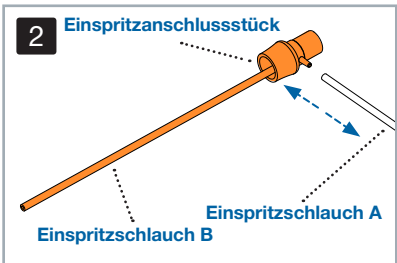
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

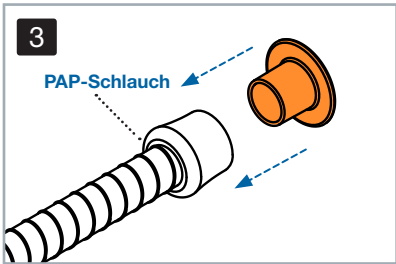
Anschluss des Adapters  
an das Somnetics Transcend bzw. das HDM Z1



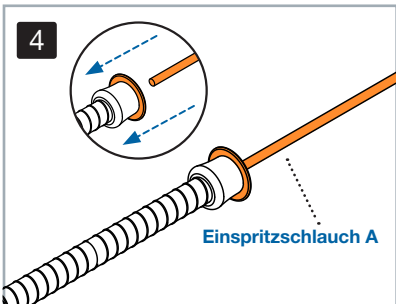
1. Trennen Sie den PAP-Schlauch von Ihrem Somnetics Transcend bzw. Ihrem HDM Z1.



2. Trennen Sie den **Einspritzschlauch A** vom **Einspritzanschlusstück** sowie vom **Einspritzschlauch B**. Bewahren Sie das **Einspritzanschlusstück** und den **Einspritzschlauch B** für eine mögliche spätere Verwendung auf.



3. Schließen Sie den SoClean-Adapter am PAP-Schlauch an.

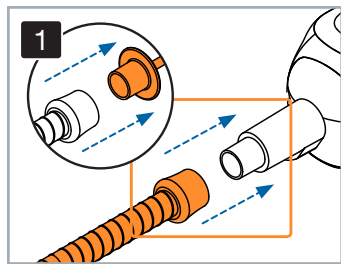


4. Schließen Sie den **Einspritzschlauch A** an den SoClean-Adapter an. Sie können Ihr SoClean jetzt verwenden.
- Legen Sie die Maske in die **SoClean-Kammer** oder einen **SoClean 2 Go-Beutel für die Desinfektion** und starten Sie den Desinfektionszyklus.

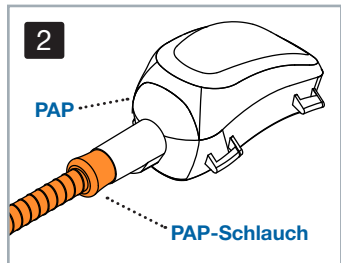


**ACHTUNG:** Der **Einspritzschlauch A** muss während der Verwendung Ihres SoClean stets am SoClean-Adapter sowie an der Rückseite des SoClean-Geräts angeschlossen sein.

Trennen des Adapters  
vom Somnetics Transcend bzw. vom HDM Z1



1. Wenn der Desinfektionszyklus abgeschlossen ist, entfernen Sie den SoClean-Adapter von Ihrem PAP-Schlauch.



2. Schließen Sie den PAP-Schlauch an Ihr Somnetics Transcend bzw. Ihr HDM Z1 an.
- Sie können Ihr PAP-Gerät jetzt verwenden.



Adaptateur SoClean pour le Transcend<sup>MC</sup>  
et le HDM Z1<sup>MC</sup> de Somnetics<sup>MC</sup>

INSTRUCTIONS  
D'UTILISATION

Si vous avez besoin d'aide pour connecter  
votre adaptateur, contactez SoClean<sup>MD</sup>.

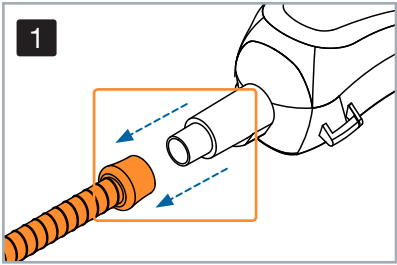
 EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

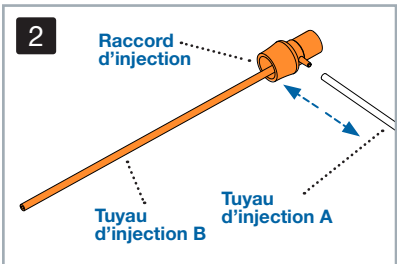
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

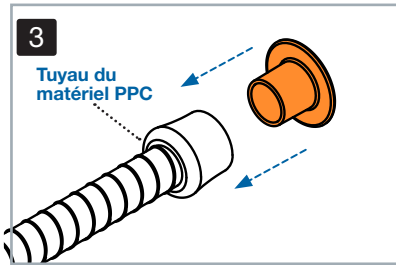
Connexion de l'adaptateur  
au Transcend et au HDM Z1 de Somnetics



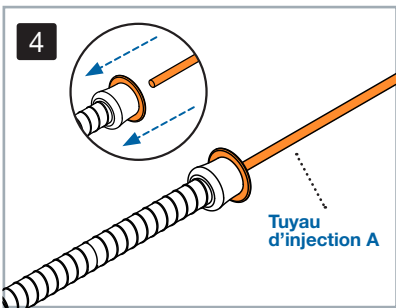
1. Retirez le tuyau du matériel PPC de votre Transcend ou de votre HDM Z1 de Somnetics.



2. Détachez le **Tuyau d'injection A** du **Raccord d'injection** et du **Tuyau d'injection B**. Conservez le **Raccord d'injection** et le **Tuyau d'injection B** au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.



3. Installez l'adaptateur SoClean sur le tuyau de votre matériel PPC.

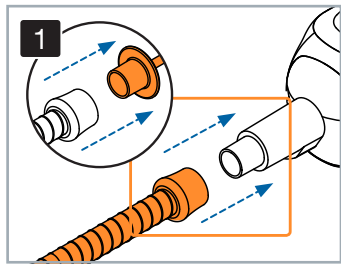


4. Connectez le **Tuyau d'injection A** à l'adaptateur SoClean. Vous êtes maintenant prêt à utiliser votre appareil SoClean.
- Placez votre masque dans la **chambre du SoClean** ou le **sac de désinfection SoClean 2 Go** et démarrez le cycle de désinfection.

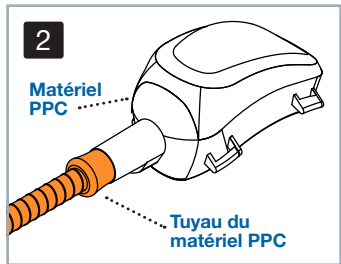


**ATTENTION :** Le **tuyau d'injection A** doit rester fixé à l'adaptateur SoClean et à l'arrière de l'appareil SoClean en toutes circonstances lorsque vous utilisez votre appareil SoClean.

Déconnexion de l'adaptateur  
du Transcend et du HDM Z1 de Somnetics



1. Une fois le cycle de désinfection terminé, veuillez retirer l'adaptateur SoClean du tuyau de votre matériel PPC.



2. Reconnectez le tuyau du matériel PPC de votre Somnetics Transcend ou de votre HDM Z1.
- Vous êtes maintenant prêt à utiliser votre matériel PPC.



SoClean Adapter  
for Somnetics™ Transcend™ and HDM Z1™

INSTRUCTIONS FOR USE

If you need help connecting  
your adapter, contact SoClean®.

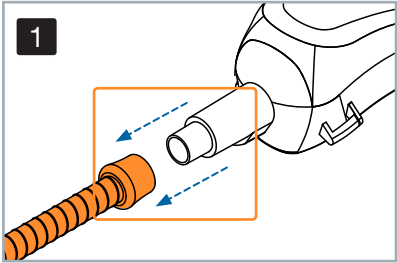
 EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

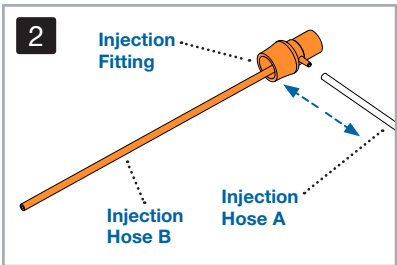
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

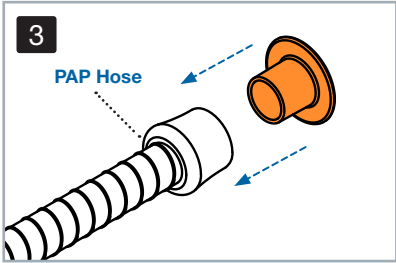
Connecting the Adapter  
to the Somnetics Transcend and HDM Z1



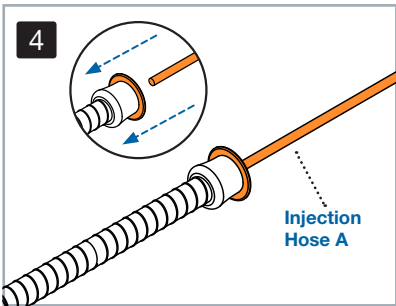
1. Remove the PAP hose from your Somnetics Transcend or HDM Z1.



2. Detach the **Injection Hose A** from the **Injection Fitting** and **Injection Hose B**. Save the **Injection Fitting** and **Injection Hose B** in case you need them in the future.



3. Install the SoClean Adapter onto the PAP hose.

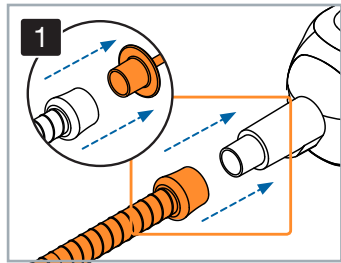


4. Connect **Injection Hose A** to the SoClean Adapter. You are now ready to use your SoClean.
- Place mask into the **SoClean Chamber** or **SoClean 2 Go Sanitizing Bag** and run the disinfecting cycle.

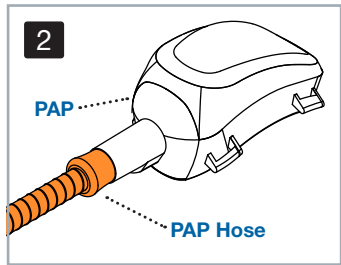


**WARNING:** **Injection Hose A** must be attached to the SoClean Adapter and the back of the SoClean device at all times when operating your SoClean.

Disconnecting the Adapter  
from the Somnetics Transcend and HDM Z1



1. Once the disinfecting cycle is complete, please remove the SoClean Adapter from your PAP hose.



2. Reconnect your PAP hose to your Somnetics Transcend or HDM Z1.
- You are now ready to use your PAP device.



Adaptateur SoClean pour le Transcend<sup>MC</sup>  
et le HDM Z1<sup>MC</sup> de Somnetics<sup>MC</sup>

INSTRUCTIONS  
D'UTILISATION

Si vous avez besoin d'aide pour connecter  
votre adaptateur, contactez SoClean<sup>MD</sup>.

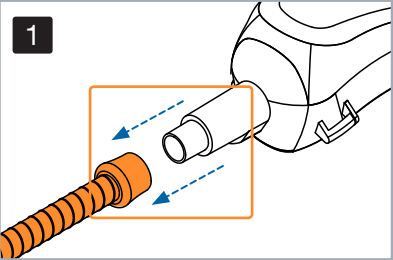
EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

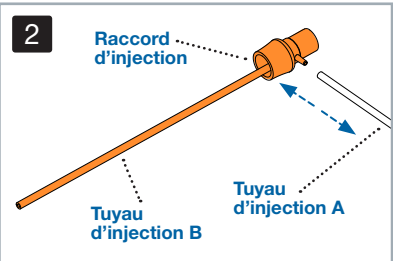
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

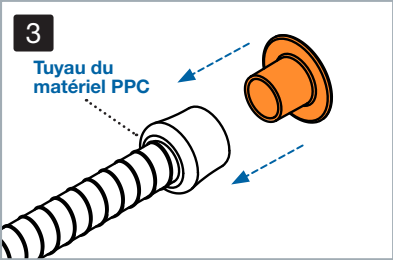
Connexion de l'adaptateur  
au Transcend et au HDM Z1 de Somnetics



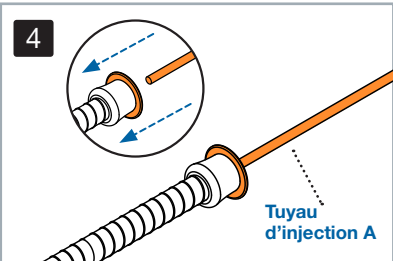
1. Retirez le tuyau du  
matériel PPC de votre  
Transcend ou de votre  
HDM Z1 de Somnetics.



2. Détachez le **Tuyau  
d'injection A** du  
**Raccord d'injection** et  
du **Tuyau d'injection B**.  
Conservez le **Raccord  
d'injection** et le **Tuyau  
d'injection B** au cas où  
vous en auriez besoin  
ultérieurement.



3. Installez l'adaptateur  
SoClean sur le tuyau  
de votre matériel PPC.



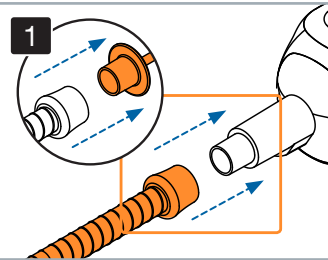
4. Connectez le **Tuyau  
d'injection A** à  
l'adaptateur SoClean.  
Vous êtes maintenant  
prêt à utiliser votre  
appareil SoClean.

Placez votre masque  
dans la **Chambre du  
SoClean** ou le **sac de  
désinfection SoClean 2  
Go** et démarrez le cycle  
de désinfection.

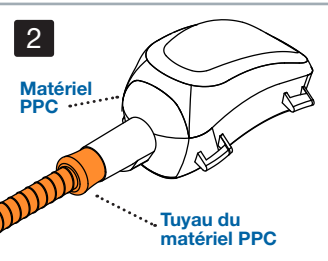


**ATTENTION : Le tuyau d'injection A**  
doit rester fixé à l'adaptateur SoClean et à  
l'arrière de l'appareil SoClean en tout temps  
lorsque vous utilisez votre appareil SoClean.

Déconnexion de l'adaptateur  
du Transcend et du HDM Z1 de Somnetics



1. Une fois le cycle de  
désinfection terminé,  
retirez l'adaptateur  
SoClean du tuyau de  
votre matériel PPC.



2. Reconnectez le tuyau  
du matériel PPC de votre  
Somnetics Transcend ou  
de votre HDM Z1.  
  
Vous êtes maintenant  
prêt à utiliser votre  
matériel PPC.



Adaptador SoClean  
para Somnetics<sup>TM</sup> Transcend<sup>TM</sup> y HDM Z1<sup>TM</sup>

INSTRUCCIONES DE USO

Si necesita ayuda para conectar  
su adaptador, póngase en contacto con SoClean<sup>®</sup>.

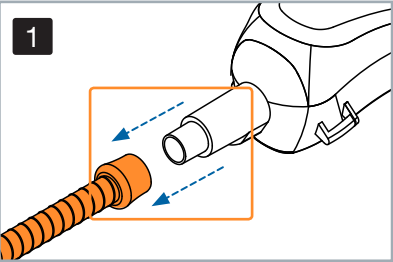
EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

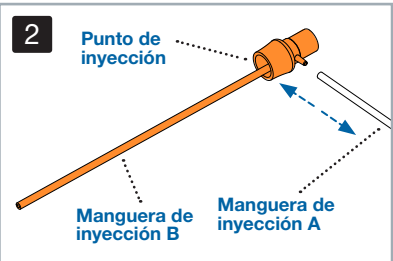
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

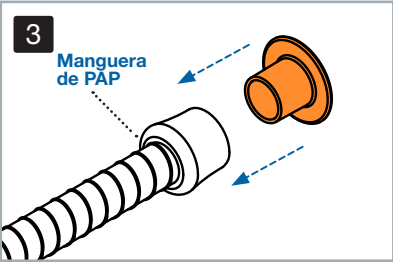
Cómo conectar el Adaptador  
al Somnetics Transcend y al HDM Z1



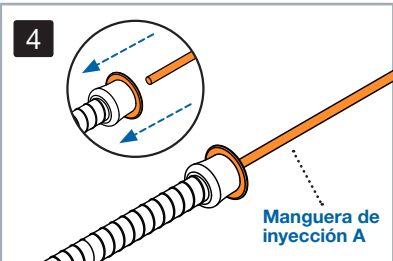
1. Retire la manguera de  
PAP de su Somnetics  
Transcend o HDM Z1.



2. Desacople la **Manguera  
de inyección A** del  
**Punto de inyección**  
y de la **Manguera de  
inyección B**. Guarde el  
**Punto de inyección** y  
**Manguera de inyección B**  
en caso de que los  
necesite en el futuro.



3. Instale el Adaptador  
SoClean en la  
manguera de PAP.

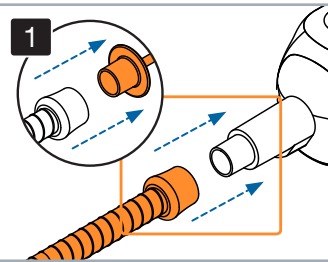


4. Conecte la **Manguera  
de inyección A** al  
Adaptador SoClean.  
Ya está listo para utilizar  
su dispositivo SoClean.  
  
Coloque la máscara en  
la **Cámara SoClean** o  
**Bolsa desinfectante  
SoClean 2 Go** y ejecute  
el ciclo de desinfección.

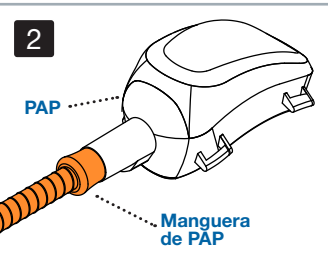


**ADVERTENCIA: La manguera de inyección A**  
debe estar acoplada al Adaptador SoClean y a  
la parte posterior del dispositivo SoClean en  
todo momento en que su SoClean esté en  
funcionamiento.

Cómo desconectar el Adaptador  
del Somnetics Transcend y del HDM Z1



1. Una vez que el ciclo de  
desinfección haya finalizado,  
retire el Adaptador SoClean  
de su manguera de PAP.



2. Vuelva a conectar su  
manguera de PAP a su  
Somnetics Transcend  
o HDM Z1.  
  
Ya está listo para utilizar  
su dispositivo de PAP.



Adattatore SoClean  
per Somnetics<sup>TM</sup> Transcend<sup>TM</sup> e per HDM Z1<sup>TM</sup>

ISTRUZIONI D'USO

Se ha necessità di aiuto per collegare  
il Suo adattatore, contatti SoClean<sup>®</sup>.

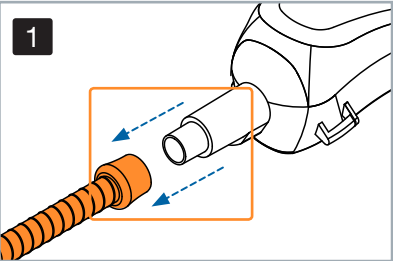
EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

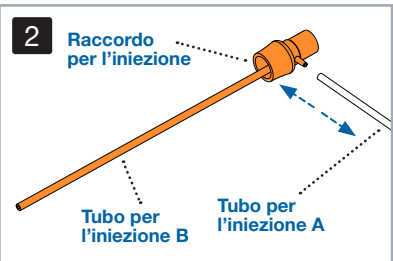
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

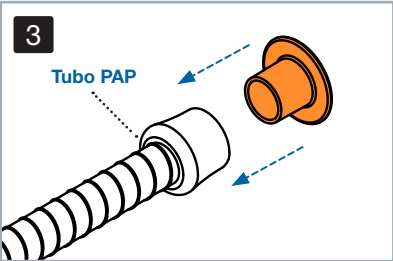
Collegare l'adattatore  
al Somnetics Transcend e all'HDM Z1



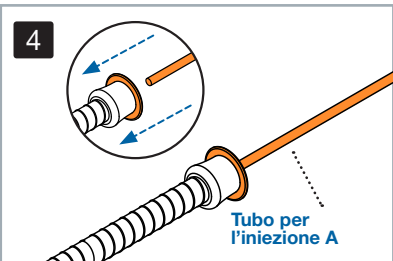
1. Rimuova il tubo PAP  
dal Suo Somnetics  
Transcend o dal Suo  
HDM Z1.



2. Scolleghi il **Tubo per  
l'iniezione A** dal  
**Raccordo per  
l'iniezione** e dal **Tubo  
per l'iniezione B**.  
Conservi il **Raccordo  
per l'iniezione** e il **Tubo  
per l'iniezione B** nel  
caso in cui ne abbia  
bisogno in futuro.



3. Installi l'adattatore  
SoClean sul tubo PAP.

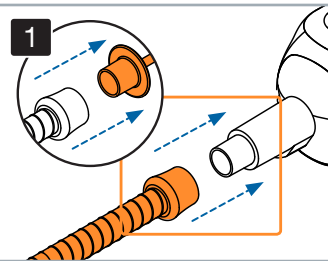


4. Colleghi il **tubo  
per l'iniezione A**  
all'adattatore SoClean.  
È pronto per utilizzare  
il Suo SoClean.  
  
Posizioni la mascherina  
sulla **camera SoClean** o  
il **sacchetto igienizzante  
SoClean 2 Go** e avvii del  
ciclo disinfettante.

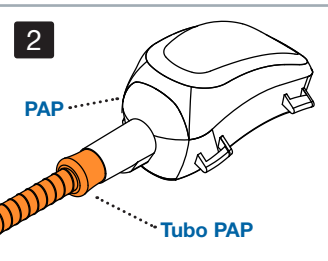


**ATTENZIONE: il tubo per l'iniezione A** deve  
essere sempre collegato all'adattatore SoClean  
e al retro del dispositivo SoClean durante il  
funzionamento del Suo SoClean.

Scollegare l'adattatore  
dal Somnetics Transcend e dall'HDM Z1



1. Alla fine del ciclo disinfettante,  
rimuova l'adattatore SoClean  
dal Suo tubo PAP.



2. Ricollegghi il tubo PAP al  
Suo Somnetics Transcend  
o al Suo HDM Z1.  
  
È pronto per utilizzare il  
Suo dispositivo PAP.